

02/24 V1



- ES • Tension Nominal: 6 V
Aislamiento del motor tipo: H
Intensidad Nominal: 1,5 A
Potencia Nominal: 9 W
MUY IMPORTANTE - Este vehiculo lleva un disyuntor termico de seguridad. Podra conseguir su repuesto remitiendo su pedido a INJUSA.
FR • Tension Nominale: 6 V
Isolament del motor tip: H
Intensitat Nominal: 1,5 A
Potencial Nominale: 9 W
TRES IMPORTANT - Ce vehicule porte un disjoncteur thermique de surete. Pour obtenir un recharge il suffit d'en passer commande a INJUSA.
EN • Voltage rating: 6 V
Motor insulation type: H
Current rating: 1,5 A
Rated power: 9 W
VERY IMPORTANT - This vehicle is fitted with a safety thermal cut-out. Replacements can be obtained by ordering from INJUSA.
DE • Spannungswaarde: 6 V
Motorisolatie Type: H
Nennstromstärke: 1,5 A
Nennleistung: 9 W
SEHR WICHTIG - Dieses Fahrzeug ist mit einem Sicherheits-Thermounterbrecher ausgestattet. Bei Bedarf liefert INJUSA ein entsprechendes Ersatzteil.
IT • Tensione Nominale: 6 V
Isolamento del motore tipo H
Intensità Nominale: 1,5 A
Potenza Nominale: 9 W
MOLTO IMPORTANTE - Questo veicolo porta un disgiuntore termico di sicurezza. Potrete ottenerne il ricambio passando l'ordinazione a INJUSA.
PT • Tensão Nominal: 6 V
Isolamento do motor tipo: H
Intensidade Nominal: 1,5 A
Potência Nominal: 9 W
MUITO IMPORTANTE - Este veículo possui um disjuntor térmico de segurança. Poderá conseguir a sua reposição remetendo à INJUSA a sua encomenda.
NL • Spanningswaarde: 6 V
Motorisolatie Type: H
Stroomsterkte: 1,5 A
Vermogen: 9 W
ZEER BELANGRIJK - Dit voertuig beschikt over een uitschakelaar als beveiliging. Deze kan vervisseld worden via bestelling bij INJUSA.

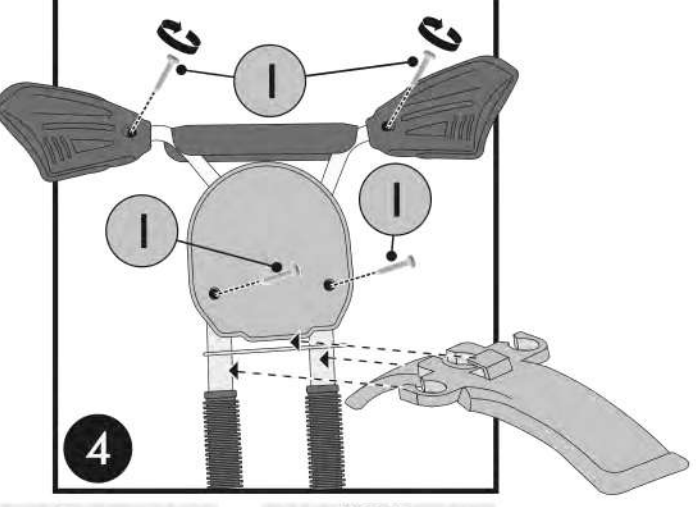
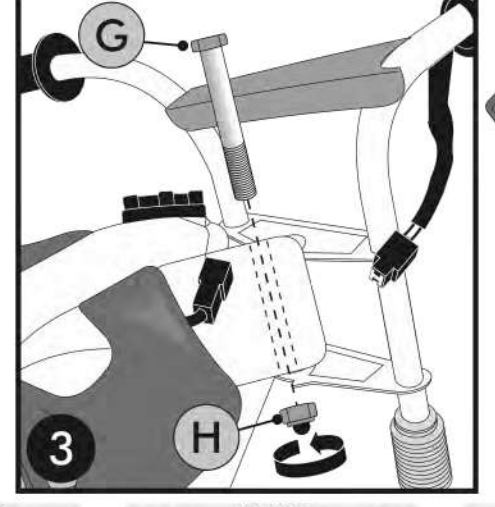
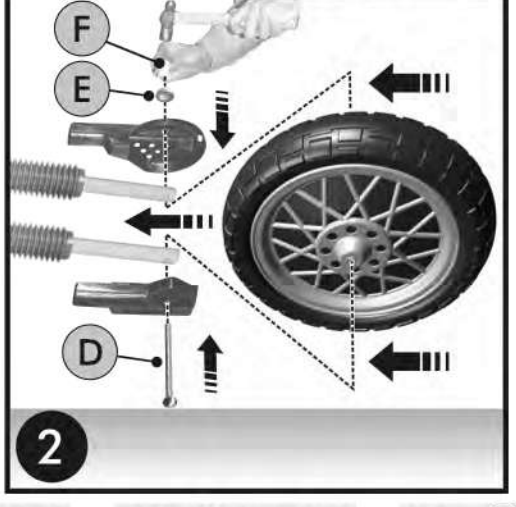
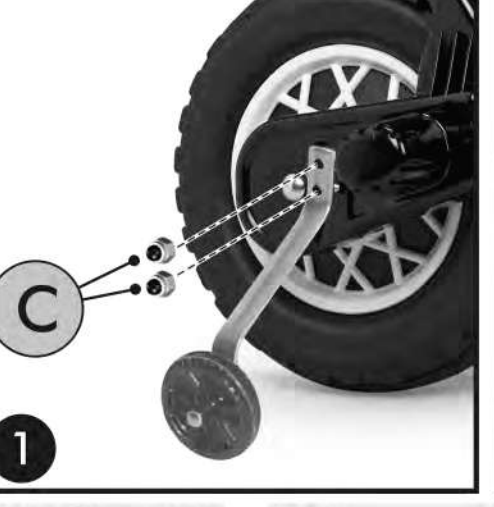
REF. 6777



IMPORANTE • IMPORANT • IMPORANT • WICHTIG • IMPORANTE • IMPORANTE • BENANGRIJK

- (ES) - Este articulo sólo puede ser utilizado con una batería recargable de 6V marca INJUSA y un cargador de baterías de 6V marca INJUSA. Utilizar sólo el cargador y las baterías especificadas.
(FR) - Cet article ne peut être utilisé qu'avec une batterie de 6V marque INJUSA et un chargeur de batteries de 6V marque INJUSA. Utiliser seulement le chargeur et les batteries spécifiées.
(EN) - This article can only be used with a 6V rechargeable battery of the make INJUSA and a 6V battery charger of the make INJUSA. Only the charger and batteries specified should be used.
(DE) - Dieses Erzeugnis darf nur mit einer wiederaufladbaren 6V-Batterie der Marke INJUSA und einem INJUSA-6V-Batterie-Ladegerät bez. betrieben werden. Es sollen nur die angegebenen Batterien sowie das spezifizierte Ladegerät verwendet werden.
(IT) - Questo articolo puo' essere usato solamente con una batteria ricaricabile da 6V marca e un caricatore da 6V marca INJUSA. Si dovrebbero usare solo il caricatore e le batterie specificate.
(PT) - Este artigo apenas podera ser utilizado com uma bateria recarregavel de 6V marca INJUSA e um carregador de baterias de 6V marca INJUSA. Utilizar apenas o carregador e as baterias recomendadas.
(NL) - Dit artikel kan slechts gebruik worden met een oplaadbare accu van 6V, merk INJUSA en een acculader 6V merk INJUSA. Men dient alleen de aangegeven soort een acculader en batterijen te gebruiken.

PROCESO DE MONTAJE - ASSEMBLAGE - ASSEMBLY - MONTAGEABLAUF - FASI DI MONTAGGIO - PROCESSO DE MONTAGEM - MONTAGE PROCES



- C ► M6 X 4
D ► X 1
E ► Ø8 X 1
F ► X 1
G ► M8 X 120 X 1
H ► M8 X 1
I ► Ø4,8 X 13 X 4

INSTRUCCIONES DE USO • MODE D'EMPLOI • INSTRUCTIONS FOR USE • GEBRAUCHSANLEITUNG • ISTRUZIONI PER L'USO • INSTRUÇÕES DE USO • GABRIUKSAANWIJZINGEN

ESPAÑOL

IMUY IMPORTANTE! Leer todas las instrucciones antes de utilizar el vehiculo por primera vez. Conservar las instrucciones para futuras consultas. RECOMENDAMOS SEA MONTADO ESTE JUGUETE POR UN ADULTO. Retirar las herramientas de montaje y los engarces, antes de dar el juguete al niño.
El montaje incorrecto del manillar puede ser peligroso. El montaje incorrecto de las ruedas puede ser peligroso.
NO SOBRECARGAR EL VEHICULO, ESTÁ DISEÑADO PARA EL USO DE UN NIÑO. NO INTRODUCIR el vehiculo dentro del agua o en la arena.
ADVERTENCIA! UTILIZAR BAJO LA SUPERVISION DE UN ADULTO.
No utilizar en lugares con tráfico.
Asegurese de que el vehiculo se utiliza en un lugar lo suficientemente grande y adecuado para su uso que no tenga escarpadas cuestas, cubres, escalones, etc.
ATENCIÓN! No dejar el vehiculo cerca de alguna fuente de calor (radiadores, etc.). NO INTRODUCIR el vehiculo dentro del agua o en la arena.
ATENCIÓN! Limpiar el juguete con el cargador desconectado. No utilizar productos de limpieza abrasivos, ni rociar directamente con agua. Para limpiar el vehiculo, utilizar un trapo ligeramente humedecido con agua. NUNCA mojar partes del vehiculo como: el motor, cables, fusible, pilas y conectores.
La batería, el cargador, los cables, los conectores y la carcasa, deben ser examinados periódicamente para evitar peligros potenciales. En caso de deterioro, deben subsanarse todos los defectos antes de su utilización.
Controlar regularmente el estado del vehiculo, especialmente todas las partes encargadas de la sujeción y aquellas partes que se desgastan. Asegúrese de que la dirección funciona correctamente.
INJUSA ADVERTIÉ: El no realizar dichos controles y recomendaciones de mantenimiento puede provocar una caída o volcar.
EL CARGADOR NO ES UN JUGUETE.
NO CORTOCIRCUITAR LOS TERMINALES DE ALIMENTACIÓN
Cuando la velocidad del juguete vaya disminuyendo considerablemente, quiere decir que las baterías están descargadas por lo que es necesario CARGARLAS INMEDIATAMENTE. YA QUE EN CASO CONTRARIO SE ESTROPEARÁN IRREMEDIABLEMENTE. Carregar bajo la vigilancia de un adulto.
No dejar el juguete inactivo con la batería descargada. En el caso de que el juguete tuviese que quedar inactivo por un largo periodo, se recomienda cargar la batería y desconectarla, volviéndola a cargar cada 5 ó 6 meses. Siguiendo estas normas disfrutará de una larga duración. En el caso de que no se observen estas instrucciones, INJUSA renuncia a toda garantía acerca de la eficacia de las baterías.
ATENCIÓN! EL CAMBIO DE BATERIA ÚNICAMENTE DEBERÁ EFECTUARLO UN ADULTO. NOUS RECOMMANDONS DE FAIRE MONTER CE JOUET PAR UN ADULTE. Retirer les outils de montage et les accouplements avant de donner le jouet à l'enfant.
El montaje incorrecto del guidon puede ser peligroso. El montaje incorrecto de las ruedas puede ser peligroso.
NE SURCHARGEZ JAMAIS LE VEHICULE - IL EST

CONÇU POUR UN ENFANT.

Attention! Ne pas utiliser sur la voie publique. Assurez-vous que le vehicule est utilisé dans un endroit suffisamment grand, correspondant à son utilisation et ne présentant pas des pentes trop raides, des dos d'âne, des marches, etc.
ATTENTION! ne jamais approcher le vehicule d'une source de chaleur (radiateurs, etc.). NE PAS INTRODUIRE le vehicule dans l'eau ou le sable.
ATTENTION! débrancher le chargeur avant de nettoyer le jouet. Ne pas utiliser des produits d'entretien abrasifs. Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide. NE JAMAIS mouiller le moteur, les câbles, les fusibles, les piles ou les connecteurs.
La batterie, le chargeur, les câbles, les connecteurs et la carcasse doivent être examinés périodiquement afin d'éviter des risques. En cas de dommages, réparer toutes les défaillances avant une nouvelle utilisation.
Contrôlez régulièrement l'état du jouet, en particulier celui des systèmes de fixation et les pièces d'usure et s'assurer que la direction du jouet fonctionne correctement.
ATTENTION: Si vous ne procédez pas à ces vérifications et si vous ne respectez pas ces instructions d'entretien, cela peut provoquer une chute ou un retournement.
LE CHARGEUR N'EST PAS UN JOUET.
NE COURT-CIRCUITÉZ PAS LES BORNES D'ALIMENTATION.
Lorsque la vitesse du jouet diminue sensiblement, ceci signifie que les batteries sont déchargées. Il faut donc LES CHARGER IMMÉDIATEMENT, SINON ELLES RISQUENT DE SE DÉTÉRIORER IRREMEDIABLEMENT. Recharger les batteries sous la surveillance d'un adulte.
Ne pas laisser le jouet inactif avec la batterie déchargée. Au cas où le jouet devrait rester inactif pendant longtemps, il est recommandé de charger la batterie, de la débrancher et de la recharger tous les 5 ou 6 mois. Si ces normes sont suivies, la batterie aura une longue durée de vie. Dans le cas contraire, INJUSA renonce à toute garantie concernant l'efficacité des batteries.
ATTENTION! Le changement de la batterie DE CE PRODUIT DEVRÁ ÉTRE FAIT UNIQUEMENT PAR UN ADULTE.
ATTENTION! Le capot de la batterie doit être démonté et remonté par un adulte à l'aide d'un outil approprié. Outil qui ne devra pas être mis entre les mains des enfants.
Le vehicule doit être utilisé avec prudence, car c'est requis d'habileté et d'adresse pour éviter les chutes ou les collisions à l'utilisation ou aux tiers. Assurez-vous qu'il est utilisé correctement afin qu'il ne suppose aucun danger.
ATTENTION! L'usage de l'article sur des terrains non privés peut engendrer un risque d'accident.
Pour la manipulation de l'article, assurez-vous que votre enfant soit utilisé correctement l'accélérateur et la direction du vehicule.

CONÇU POUR UN ENFANT.

lightly dampened cloth. NEVER wet the vehicle carriage parts: the motor, cables, fuse, batteries and connectors.
The battery, charger, cables, connectors and the frame must be inspected periodically to avoid possible danger. If any part has deteriorated, it must be corrected before use.
Vehicle condition, must be regularly checked, especially all of the fastening parts that wear off. It must also be checked that the vehicle steering is operating correctly.
INJUSA WARNING: Non-compliance with the above recommendations for inspection and maintenance may result in a tracking instability or turnover of the vehicle.
THE BATTERY CHARGER IS NO TOY.
DO NOT SHORT-CIRCUIT SUPPLY TERMINALS.
When the toy's speed drops appreciably, this means that the batteries are run down and must be RECHARGED IMMEDIATELY, OTHERWISE THEY WILL BE IRREPARABLY DAMAGED. Charge battery only under the supervision of an adult.
Do not leave the toy inactive with the battery run down. In the event of having to leave the toy inactive for a long period of time, we recommend charging the battery and disconnecting it, recharging it every 5 or 6 months. If you keep to these instructions the battery will enjoy a long life and may be recharged many times. If you do not follow the instructions, INJUSA will not give any guarantee as to the efficiency of the batteries.
WARNING! BATTERY CHANGE OF THIS PRODUCT SHALL ONLY BE MADE BY AN ADULT PERSON.
WARNING! The battery protecting hood shall only be dismantled and refitted by an adult person using a suitable spanner, which shall always be kept out of reach of children.
The vehicle must be used with caution, as it requires skill and ability to avoid falls or collisions to the user or third parties. Please make sure it is used properly so that it does not mean a danger.
WARNING! The use of the item in non private areas may cause risk of accident.
For the safe driving of the item, please make sure that the child knows how to use correctly the accelerator and the steering of the vehicle.

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Fahrzeuges, besonders denjenigen der Befestigungs- und Verschleißteile sowie den tadellosen Gang der Lenkung.

INJUSA WARNUNG: Die Nichtdurchführung dieser Überwachung und Nichtbeachtung der Instandhaltungsempfehlungen kann zu Unfällen führen.
DAS LADegerÄT IST KEIN SPIELZEUG.
STROMZUFUHRKLEMMEN NICHT KURZSCHLIESSEN.
Sobald die Geschwindigkeit des Spielzeugs spürbar nachlässt, bedeutet das, dass die Batterien entladen sind und es notwendig ist, DIESE SOfORT AUfZULADEN, DA SIE DURCH WEITERE ENTLADUNG UNABÄNDERLICH ZERSTÖRT WÜRDEN. Batterie unter der Aufsicht eines Erwachsenen laden.
Das Spielzeug nicht mit entladener Batterie aufbewahren. Sollte das Spielzeug längere Zeit nicht betrieben werden, wird empfohlen, die Batterie zu laden und anschließend abzuklemmen und in Zeitabständen von 5-6 Monaten wieder zu laden. Bei Berücksichtigung dieser Anweisungen hält das Spielzeug besonders lange. Im Falle der Nichtbefolgung dieser Anweisungen übernimmt INJUSA keine Garantie für die Leistung der Batterie.
ACHTUNG: BATTERIEWECHSEL DURCH LEDIGLICH VON EINEM ERWACHSENEN DURCHFÜHRT WERDEN.
ACHTUNG: Der Batterieschutzdeckel darf nur von einem Erwachsenen mit Hilfe eines geeigneten Schlüssels ausgebaut und wieder eingebaut werden. Schlüssel Kindern unzugänglich aufbewahren.
Das Fahrzeug sollte mit Vorsicht benutzt werden, da es Geschicklichkeit und Fingerfertigkeit erfordert, um Stürze auf den Benutzer zu verhindern. Stellen Sie sicher, dass es richtig verwendet wird, um Unfälle zu vermeiden.
WARNUNG! Eine Verwendung des Artikels außerhalb des Privatbereichs kann zu Unfällen führen.
Bitte vergewissern Sie sich, dass das Kind die Verwendung des Gaspedals und des Lenkrads des Fahrzeuges richtig beherrscht.

NON CORTOCIRCUITARE I TERMINALI PER L'ALIMENTAZIONE DI CORRENTE.

Quando la velocità del giocattolo diminuisce sensibilmente, vuol dire che le batterie sono scariche, per cui è necessario RICARICARE IMMEDIATAMENTE, DATO CHE IN CASO CONTRARIO SI DANNEGGIANO IRREMEDIEBILMENTE. Ricaricare sotto il controllo di un adulto.
Non lasciare il giocattolo inattivo con la batteria scarica. Nel caso in cui il giocattolo dovesse essere lasciato inattivo per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricare la batteria e di staccarla, tornando a caricare ogni 5 o 6 mesi. Seguendo queste norme la batteria durerà a lungo. Nel caso in cui non vengano rispettate le seguenti istruzioni, la INJUSA declina ogni responsabilità sull'efficienza delle batterie.
ATTENZIONE: LA SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DI QUESTO PRODOTTO SOLTANTO DOVRA ESSERE ESEGUITA DA PERSONA ADULTA.
ATTENZIONE: Il coperchio di protezione della batteria dovrà essere staccato e rinchiodato da un adulto, con l'attività della chiave apposita. Si raccomanda di serbare la chiave fuori dalla portata dei bambini.
Il veicolo deve essere usato con cautela perché richiede abilità e destrezza per evitare cadute o collisioni all'utente o ad altri. Accertarsi che venga utilizzato in modo corretto per non causare pericoli.
AVVERTENZA! L'uso dell'articolo in terreni non privati può provocare un rischio di incidente.
Per l'utilizzo sicuro dell'articolo, assicurarsi che il bambino sappia usare correttamente l'accelerazione e la direzione del veicolo.

ATENÇÃO: A TROCA DE BATERIA DE ESTE PRODUTO ÚNICAMENTE DEVERÁ EFECTUAR-LO UMA PESSOA ADULTA.

Atenção! Não deixar o brinquedo inativo com a bateria descarregada. No caso de que o brinquedo estiver inativo por um período de tempo longo, recomenda-se carregar a bateria e desligá-la, voltando a carregar cada 5 ou 6 meses. Seguindo estas normas disfrutará de uma longa duração.
O carregador não é um brinquedo.
Não curto-circuitar os terminais de alimentação.
Quando a velocidade do brinquedo vai diminuindo consideravelmente, quer dizer que as baterias estão descarregadas, pelo que é necessário a CARREGAR IMEDIATAMENTE, JÁ QUE EM CASO CONTRÁRIO SE ESTROPEARÁ IRREMEDIABLEMENTE. Carregar a bateria vigilado por um adulto.
Não deixar o brinquedo inativo com a bateria descarregada. No caso de que o brinquedo estiver inativo por um período de tempo longo, recomenda-se carregar a bateria e desligá-la, voltando a carregar cada 5 ou 6 meses. Seguindo estas normas disfrutará de uma longa duração.
O carregador não é um brinquedo.
Não curto-circuitar os terminais de alimentação.
Quando a velocidade do brinquedo vai diminuindo consideravelmente, quer dizer que as baterias estão descarregadas, pelo que é necessário a CARREGAR IMEDIATAMENTE, JÁ QUE EM CASO CONTRÁRIO SE ESTROPEARÁ IRREMEDIABLEMENTE. Carregar a bateria vigilado por um adulto.
Não deixar o brinquedo inativo com a bateria descarregada. No caso de que o brinquedo estiver inativo por um período de tempo longo, recomenda-se carregar a bateria e desligá-la, voltando a carregar cada 5 ou 6 meses. Seguindo estas normas disfrutará de uma longa duração.
O carregador não é um brinquedo.
Não curto-circuitar os terminais de alimentação.
Quando a velocidade do brinquedo vai diminuindo consideravelmente, quer dizer que as baterias estão descarregadas, pelo que é necessário a CARREGAR IMEDIATAMENTE, JÁ QUE EM CASO CONTRÁRIO SE ESTROPEARÁ IRREMEDIABLEMENTE. Carregar a bateria vigilado por um adulto.
Não deixar o brinquedo inativo com a bateria descarregada. No caso de que o brinquedo estiver inativo por um período de tempo longo, recomenda-se carregar a bateria e desligá-la, voltando a carregar cada 5 ou 6 meses. Seguindo estas normas disfrutará de uma longa duração.
O carregador não é um brinquedo.
Não curto-circuitar os terminais de alimentação.
Quando a velocidade do brinquedo vai diminuindo consideravelmente, quer dizer que as baterias estão descarregadas, pelo que é necessário a CARREGAR IMEDIATAMENTE, JÁ QUE EM CASO CONTRÁRIO SE ESTROPEARÁ IRREMEDIABLEMENTE. Carregar a bateria vigilado por um adulto.

FRANÇAIS

VERY IMPORTANT!

DEUTSCH

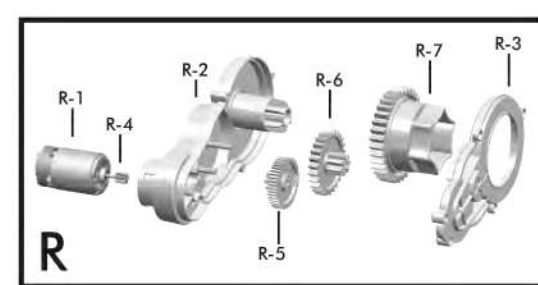
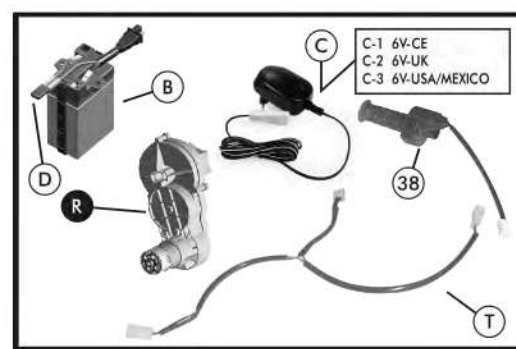
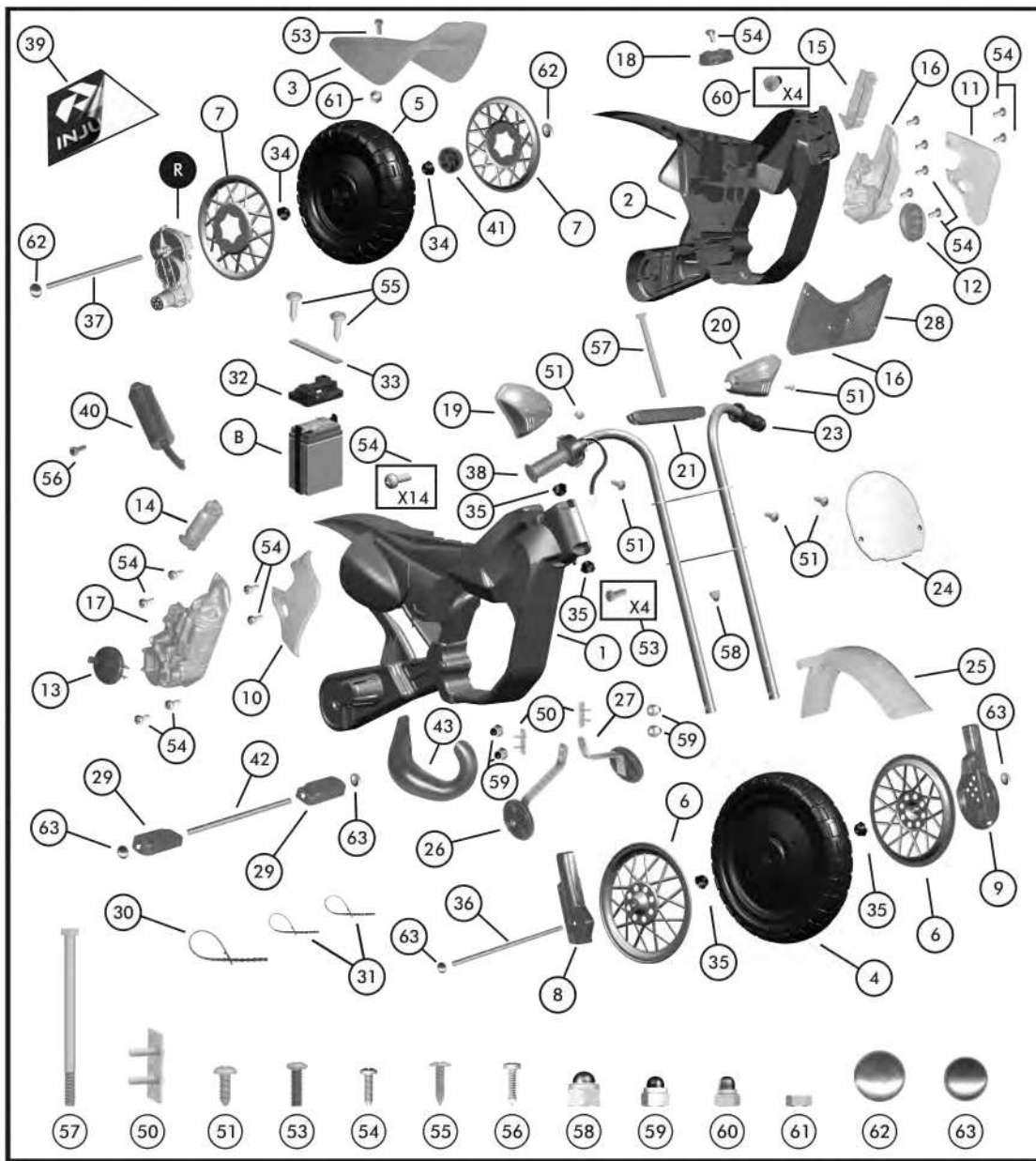
ITALIANO

PORTUGUÊS

NEDERLAND

- ES • NO TIRAR LA BATERIA CON LOS DESPERDICIOS DOMÉSTICOS. Retirar las baterías usadas y depositarlas en contenedores especiales.
FR • NE PAS JETER LA BATTERIE ENSEMBLE AVEC LES DÉCHETS DOMESTIQUES. Enlever du jouet les accumulateurs usagés et déposer dans des conteneurs spéciaux.
EN • DO NOT DISPOSE OF THE BATTERY WITH HOUSEHOLD WASTE. Remove the used batteries and place in a special container.
DE • DIE BATTERIE DARF NICHT MIT DEN HAUSHALTSABFÄLLEN ZUSAMMEN WEGGEWORFEN WERDEN. Sie muss in besonderen Behältern aufbewahrt werden.
IT • NON GETTARE LA BATTERIA NELLA SPAZZATURA. Ritirare la batterie usate e depositare in contenitori speciali.
PT • NAO DEITAR FORA A BATERIA COM OS DESPERDICIOS DOMESTICOS. Retirar as baterias usadas e depositar em contentores especiais.
NL • NIET DE ACCU MET DE HUISHOUDELIJKE AFVAL WEGDOEN. Verwijder gebruikte batterijen en deponeer ze in hiervoor gekichte containers.

PIEZAS DE RECAMBIO - SPARE PARTS - PIÈCES DE RECHANGE - ERSATZTEILE - PEZZI DI RICAMBIO - PEÇAS DE REPOSIÇÃO - RESERVE ONDERDELEN



REF. 6777

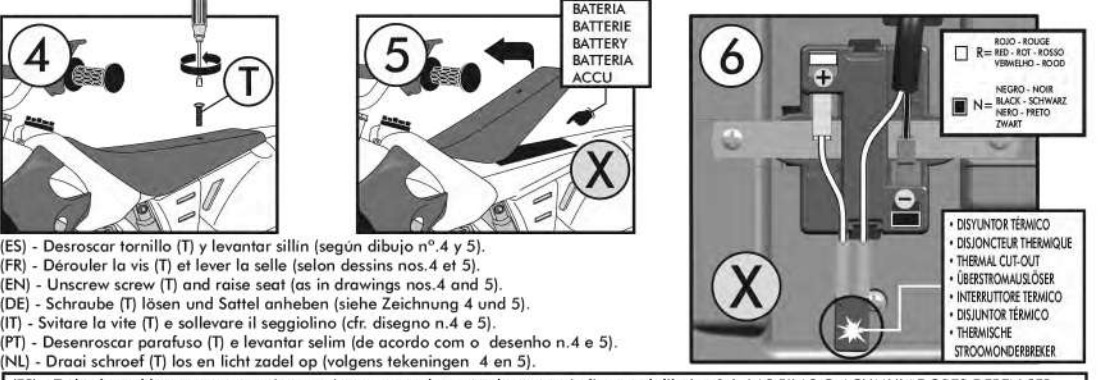
N°	CODIGO	UNDS.	N°	CODIGO	UNDS.	N°	CODIGO	UNDS.
1	086771	1	34	0867734	2	60	086776015	4
2	086772	1	35	0867735	4	61	086776014	1
3	086773	1	36	0867736	1	62	086779003	2
4	086774	1	37	0867737	1	63	086779015	4
5	086775	1	38	0867738	1			
6	086776	2	39	0867739	1			
7	086777	2	40	0867740	1			
8	086778	1	41	0867741	1			
9	086779	1	42	0867742	1			
10	0867710	1	43	0867743	1			
11	0867711	1	B	08677-B	1			
12	0867712	1	C1	08677-C1	1			
13	0867713	1	C2	08677-C2	1			
14	0867714	1	C3	08677-C3	1			
15	0867715	1	D	08677-D	1			
16	0867716	1	T	08677-T	1			
17	0867717	1	R-1	08677-R1	1			
18	0867718	1	R-2	08677-R2	1			
19	0867719	1	R-3	08677-R3	1			
20	0867720	1	R-4	08677-R4	1			
21	0867721	1	R-5	08677-R5	1			
22	0867722	1	R-6	08677-R6	1			
23	0867723	1	R-7	08677-R7	1			
24	0867724	1	50	0867750	2			
25	0867725	1	51	086775030	5			
26	0867726	1	53	086775047	5			
27	0867727	1	54	086775022	28			
28	0867728	1	55	086775014	2			
29	0867729	2	56	086775045	1			
30	0867730	1	57	086775049	1			
31	0867731	2	58	086776018	1			
32	0867732	1	59	086776019	4			
33	0867733	1						



(ES) - UTILIZAR SOLO COMPONENTES ORIGINALES INJUSA PARA GARANTIZAR EL BUEN FUNCIONAMIENTO DEL VEHICULO.  
 (FR) - UTILISER QUE DES PIÈCES ORIGINALES INJUSA AFIN DE GARANTIR LE BON FONCTIONNEMENT DU VEHICULE.  
 (EN) - USE ONLY ORIGINAL INJUSA COMPONENTS TO GUARANTEE TROUBLE-FREE OPERATION OF THE VEHICLE.  
 (DE) - NUR INJUSA-ORIGINALTEILE VEWENDEN UM EINE STÖRUNGSFREIES FUNKTION DES FAHRZEUGES ZU GEWÄHRLEISTEN.  
 (IT) - UTILIZZARE UNICAMENTE COMPONENTI ORIGINALI INJUSA PER ASSICURARE IL BUON FUNZIONAMENTO DEL VEICOLO.  
 (PT) - UTILIZAR SOMENTE COMPONENTES ORIGINAIS INJUSA A FIM DE GARANTIR O BOM FUNCIONAMENTO DO VEÍCULO.  
 (NL) - OM HET GOED FUNCTIONEREN VAN HET VOERTUIG TE GARANDEREN, RADEN WIJ U AAN UITSLUITEND ORIGINELE ONDERDELEN VAN INJUSA TE GEBRUIKEN.

(ES) - IMPORTANTE : PARA PEDIR ALGUNA PIEZA DE REPUESTO INDICAR LA REFERENCIA DEL VEHICULO Y EL CODIGO DE LA PIEZA.  
 (FR) - IMPORTANT : POUR COMANDER LES PIÈCES DE RECHANGE, VEULLIEZ PRÉCISER LA RÉFÉRENCE DU VÉHICULE ET LE CODE DE LA PIÈCE.  
 (EN) - IMPORTANT : TO ORDER SPARE PARTS, PLEASE NOTE OF VEHICLE'S REFERENCE AND SPARE CODES.  
 (DE) - WICHTIG : WENN SIE ERSATZTEILE BESTELLEN MÖCHTEN, GEBEN SIE BITTE DIE ARTIKELNUMMER DES FAHRZEUGES SOWIE DIE ERSATZTEILCODENUMMER AN.  
 (IT) - IMPORTANTE : PER RICHIEDERE PEZZI DI RICAMBIO, INDICARE IL RIFERIMENTO DEL VEICOLO E IL CODICE DEL PEZZO.  
 (PT) - IMPORTANTE : PARA PEDIR ALGUNA PEÇA DE REPOSIÇÃO, INDICAR A REFERÊNCIA DO VEÍCULO E O CÓDIGO DA PEÇA.  
 (NL) - BELANGRIJK : MEN MOET VOOR DE VERVANGING VAN EEN ONDERDEEL HET REFERENTIENUMMER VAN HET VOERTUIG EN DE CODE VAN HET ONDERDEEL BIJ DE BESTELLING AANDEN.

ACCESO A BATERIA Y DISYUNTOR TÉRMICO • ACCÈS À LA BATTERIE ET AU DISJONCTEUR THERMIQUE  
 ACCES TO BATTERY AND THERMAL CUT-OUT • ZUGRIFF ZU BATTERIE UND ÜBERSTROMAUSLÖSER  
 ACCESSO ALLA BATTERIA E ALL'INTERRUTTORE TERMICO • ACESSO A BATERIA E DISJUNTOR TÉRMICO  
 TOEGANG TOT DE ACCU EN DE THERMISCHE STROOMONDERBREKER

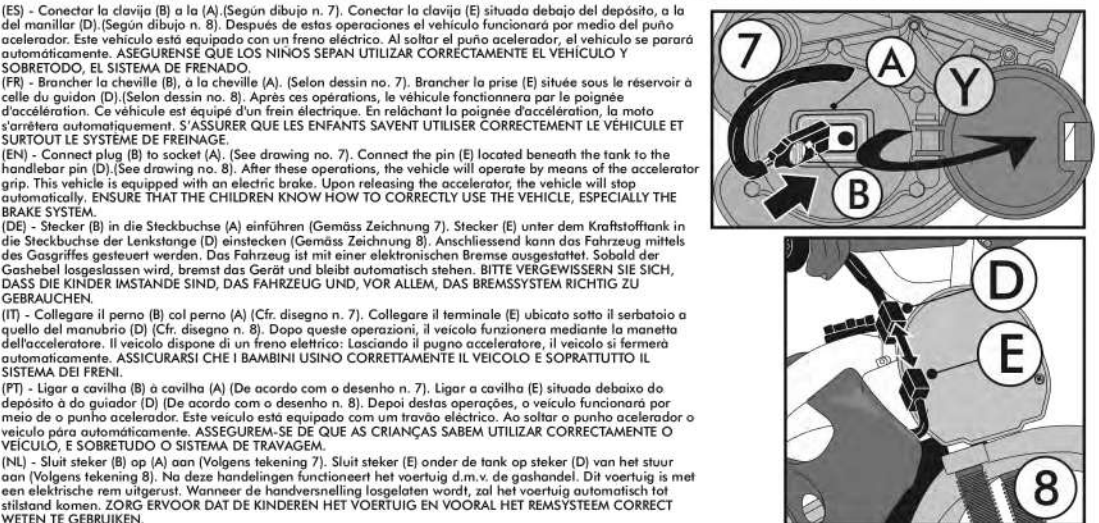


(ES) - Desroscar tornillo (T) y levantar sillín (según dibujo n.º 4 y 5).  
 (FR) - Dérouler la vis (T) et lever le siège (selon dessins nos.4 et 5).  
 (EN) - Unscrew screw (T) and raise seat (as in drawings nos.4 and 5).  
 (DE) - Schraube (T) lösen und Sattel anheben (siehe Zeichnung 4 und 5).  
 (IT) - Svitare la vite (T) e sollevare il seggiolino (cfr. disegno n.4 e 5).  
 (PT) - Desenrosar parafuso (T) e levantar selim (de acordo com o desenho n.4 e 5).  
 (NL) - Draai schroef (T) los en licht zadelp op (volgens tekeningen 4 en 5).  
 (ES) - Todos los cables y conectores siempre tienen que enlazarse tal como se indica en el dibujo n.º 6. LAS PILAS O ACUMULADORES DEBEN SER COLOCADOS RESPETANDO LA POLARIDAD.  
 (FR) - Tous les câbles et connecteurs doivent toujours s'enlancer, comme le montre le dessin n.º 6. LES PILES OU ACCUMULATEURS DOIVENT ÊTRE MIS EN PLACE EN RESPECTANT LA POLARITÉ.  
 (EN) - Connect all cables and connectors just as shown in drawing Nr. 6. BATTERIES ARE TO BE INSERTED WITH THE CORRECT POLARITY.  
 (DE) - Sämtliche Kabel und Anschlüsse müssen so miteinander verbunden werden, wie es auf Zeichnung Nr. 6 dargestellt ist. BATTERIE ODER AKKUS POLRICHTIG EINSETZEN.  
 (IT) - Tutti i fili e connettori devono allacciarsi sempre come appunto viene suggerito sul disegno n.º 6. LE PILE O ACCUMULATORI DEVONSI COLLOCARE RISPETTANDONE LA POLARITÀ.  
 (PT) - Todos os fios e conectores devem sempre ser encaçados, tal e como se indica no desenho n.º 6. AS PILHAS OU ACUMULADORES DEVEM SER COLOCADOS REPETANDO A POLARIDADE.  
 (NL) - Alle kabels en aansluitingen moeten altijd worden verbonden zoals in de tekening nr. 6 wordt aangegeven. DE BATTERIJEN MOETEN VOLGENS DE JUISTE POLARITEIT WORDEN GEPLAATST.

IMPORTANTE • IMPORTANT • IMPORTANT • WICHTIG • IMPORTANTE • IMPORTANTE • BENANGRIJK

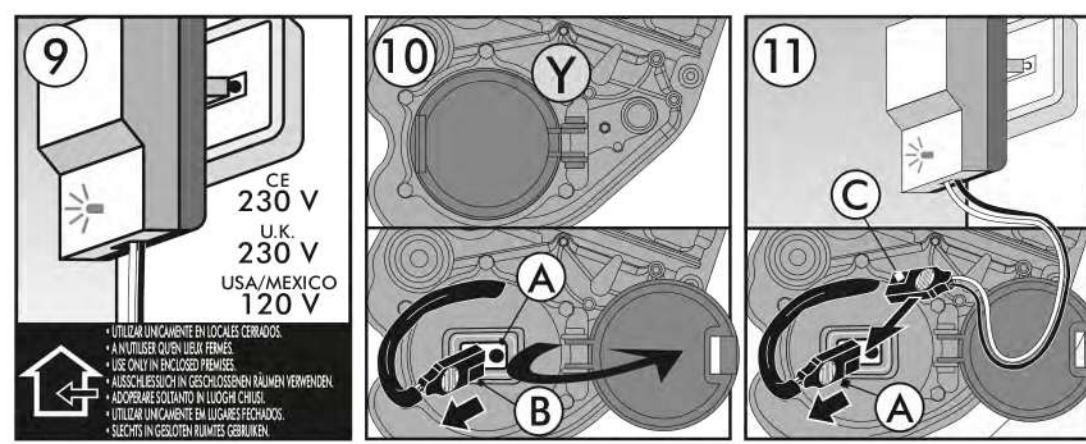
(ES) - RECARGA BATERIA: AL SALIR DE FÁBRICA, LAS BATERIAS SALEN PERFECTAMENTE CARGADAS, PERO ANTES DE USARLAS ES NECESARIO CARGARLAS UNA VEZ MAS PARA ALCANZAR EL MÁXIMO DE EFICACIA.  
 (FR) - RECHARGE BATTERIE: AU DÉPART DE L'USINE, LES BATTERIES SONT LIVRÉES PARFAITEMENT CHARGÉES, MAIS AVANT D'UTILISER LE JOUET IL EST NÉCESSAIRE DE LES RECHARGER POUR ATTEINDRE L'EFFICACITÉ MAXIMUM.  
 (EN) - BATTERY RECHARGE: ON LEAVING THE FACTORY, THE BATTERIES ARE PERFECTLY CHARGED. HOWEVER, BEFORE USING THEM IT IS NECESSARY TO RECHARGE THEM, IN ORDER TO GET MAXIMUM EFFICIENCY.  
 (DE) - WIEDERAUFLADEN DER BATTERIE: BEI VERLASSEN DES WERKES SIND DIE BATTERIEN IMMER AUFGEFADEN. SIE MÜSSEN JEDOCH VOR DER INBETRIEBNAHME NOCHMALIGS GELADEN WERDEN, UM DIE OPTIMALE LEISTUNGSFÄHIGKEIT ZU ERHALTEN.  
 (IT) - RICARICA DELLA BATTERIA: NELL'USCIRE DALLA FABBRICA, LE BATTERIE SONO PERFETTAMENTE CARICHE, MA PRIMA DI USARLE È NECESSARIO CARICARLE UN'ALTRA VOLTA PER RAGGIUNGERE LA MASSIMA EFFICIENZA.  
 (PT) - RECARGA DE BATERIA: AO SAIR DA FÁBRICA, AS BATERIAS SAEM PERFECTAMENTE CARGADAS, MAS ANTES DE AS USAR, É NECESSÁRIO ES CARREGAR UMA VEZ MAIS, PARA SE ALCANÇAR O MÁXIMO DE EFICÁCIA.  
 (NL) - HEROPLEDEN VAN ACCU: BIJ HET VERLATEN VAN DE FABRIEK ZIJN DE ACCUS VOLOP GELADEN. HET IS ECHTER NOODZ AKELIJK ZE VOOR GEBRUIK OPNIEUW TE LADEN, OM ZO DE HOOGSTE WERKZAAMHEID TE VERKRIJGEN.

CONEXIONES Y FUNCIONAMIENTO • EMBRANCHEMENTS ET FONCTIONNEMENT • CONNECTIONS AND OPERATION  
 ANSCHLÜSSE UND BETRIEB • COLLEGAMENTI E FUNZIONAMENTO • CONEXÕES E OPERAÇÃO • AANSLUITINGEN EN WERKING



(ES) - Conectar la clavija (B) a la (A). (Según dibujo n.º 7). Conectar la clavija (E) situada debajo del depósito, a la del manillar (D). (Según dibujo n.º 8). Después de estas operaciones el vehículo funcionará por medio del punto acelerador. Este vehículo está equipado con un freno eléctrico. Al soltar el punto acelerador, el vehículo se parará automáticamente. ASEGURENSE QUE LOS NIÑOS SEPAN UTILIZAR CORRECTAMENTE EL VEHICULO Y SOBRETUDO, EL SISTEMA DE FRENO.  
 (FR) - Brancher la clavette (B) à la (A). (Selon dessin no. 7). Brancher la prise (E) située sous le réservoir à celle du manubrio (D). (Selon dessin no. 8). Après ces opérations, le véhicule fonctionnera par le poignée d'accélération. Ce véhicule est équipé d'un frein électrique. En relâchant le poignée d'accélération, la moto s'arrêtera automatiquement. S'ASSURER QUE LES ENFANTS SAVENT UTILISER CORRECTEMENT LE VEHICULE ET SURTOUT LE SYSTEME DE FREINAGE.  
 (EN) - Connect plug (B) to socket (A). (See drawing no. 7). Connect the pin (E) located beneath the tank to the handlebar pin (D). (See drawing no. 8). After these operations, the vehicle will operate by means of the accelerator grip. This vehicle is equipped with an electric brake. Upon releasing the accelerator, the vehicle will stop automatically. ENSURE THAT THE CHILDREN KNOW HOW TO CORRECTLY USE THE VEHICLE, ESPECIALLY THE BRAKE SYSTEM.  
 (DE) - Stecker (B) in die Steckbuchse (A) einführen (Gemäss Zeichnung 7). Stecker (E) unter dem Kraftstofftank in die Steckbuchse der Lenkstange (D) einstecken (Gemäss Zeichnung 8). Anschliessend kann das Fahrzeug mittels des Gasgriffes gesteuert werden. Das Fahrzeug ist mit einer elektronischen Bremse ausgestattet. Sobald der Gashebel losgelassen wird, brmsst das Gerät und bleibt automatisch stehen. BITTE VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DIE KINDER INSTÄNDE SIND, DAS FAHRZEUG UND, VOR ALLEM, DAS BREMSSYSTEM RICHTIG ZU GEBRAUCHEN.  
 (IT) - Collegare il perno (B) col perno (A). (Cfr. disegno n. 7). Collegare il terminale (E) ubicato sotto il serbatoio a quello del manubrio (D). (Cfr. disegno n. 8). Dopo queste operazioni, il veicolo funzionerà mediante la manetta dell'acceleratore. Il veicolo dispone di un freno elettrico: Lasciando il pugno acceleratore, il veicolo si fermerà automaticamente. ASSICURARSI CHE I BAMBINI USINO CORRETTAMENTE IL VEICOLO E SOPRATTUTTO IL SISTEMA DEI FRENI.  
 (PT) - Ligar a cavilha (B) à cavilha (A). (De acordo com o desenho n. 7). Ligar a cavilha (E) situada debaixo do depósito à do guiador (D). (De acordo com o desenho n. 8). Depois destas operações, o veículo funcionará por meio do ponto acelerador. Este veículo está equipado com um travão eléctrico. Ao soltar o ponto acelerador o veículo para automaticamente. ASSEGUREM-SE DE QUE AS CRIANÇAS SABEM UTILIZAR CORRECTAMENTE O VEÍCULO, E SOBRETUDO O SISTEMA DE TRAVAGEM.  
 (NL) - Sluit stekker (B) op (A) aan (Volgens tekening 7). Sluit stekker (E) onder de tank op stekker (D) van het stuur aan (Volgens tekening 8). Na deze handelingen functioneert het voertuig d.m.v. de gashandel. Dit voertuig is met een elektrische rem uitgerust. Wanneer de handversnelling losgelaten wordt, zal het voertuig automatisch tot stilstand komen. ZORG EROOFT DAT DE KINDEREN HET VOERTUIG EN VOORAL HET REMSYSTEEM CORRECT WETEN TE GEBRUIKEN.

RECARGA BATERIA • RECHARGE BATTERIE • BATTERY RECHARGE  
 WIEDERAUFLADEN DER BATTERIE  
 RICARICA DELLA BATTERIA • RECARGA DE BATERIA • OPLADEN VAN ACCU



(ES) 1.- Conectar a la red de cualquier enchufe a 230 V (CE), 230 V (U.K.), 120 V (USA/MEXICO) y el piloto rojo del cargador se encenderá (señal de que el cargador funciona). (Según dibujo n.º 9).  
 2.- Desconectar la clavija (B), y conectar la del cargador (C), (según dibujos n.º 10 y 11.), el piloto rojo del cargador se apagará. Esto indica que la batería está cargando y todo funciona bien. Cuando el piloto vuelva a ponerse rojo la batería estará cargada. El tiempo normal de recarga es de 10 a 12 horas. El consumo del cargador es mínimo.  
 (FR) 1.- Brancher la prise sur un réseau de 230 V (CE), 230 V (U.K.), 120 V (USA/MEXICO) et le pilote rouge du chargeur s'allumera (indiquant que le chargeur est en fonctionnement). (Selon dessin no. 9).  
 2.- Débrancher la clavette (B) et brancher celle du chargeur (C), (selon dessins nos. 10 et 11), le pilote rouge du chargeur s'éteindra. Ceci signifie que la batterie recharge et que tout fonctionne bien. Lorsque la pilote s'allumera à nouveau, la batterie sera rechargée. Le temps normal de recharge est de 10 à 12 heures. Le chargeur consomme très peu.  
 (EN) 1.- Connect to any 230 V (CE), 230 V (U.K.), 120 V (USA/MEXICO) mains plug and the red pilot light of the charging device will come on (this shows that the charger is working). (See drawing no. 9).  
 2.- Disconnect plug (B) and connect charger plug (C) to socket (A), (as in drawings nos. 10 and 11). The red pilot light on the charger will go out. This shows that the battery is charging and everything is working well. When the pilot light comes on red again, the battery will be charged. The usual recharging time is from 10 to 12 hours. Charger consumption is minimal.

(DE) 1.- Ladegerät an irgendeinen Stecker des 230 V (CE), 230 V (U.K.), 120 V (USA/MEXICO)-Netzes anschliessen, wobei die rote Signalleuchte aufleuchten muss (zum Zeichen, dass das Ladegerät funktioniert-siehe Zeichnung 9).  
 2.- Stecker (B) von der Steckbuchse (A) abziehen und Ladestecker (C) anschliessen (siehe Zeichnung 10 und 11). Die rote Signalleuchte des Ladegerätes erlischt nun zum Zeichen, dass die Batterie geladen wird und alles in Ordnung ist. Sobald die Signalleuchte wieder rot aufleuchtet, ist die Batterie wieder geladen. Die normale Wiederaufladezeit beträgt 10 bis 12 Stunden. Der Verbrauch des Ladegerätes ist minimal.  
 (IT) 1.- Collegare alla rete in qualsiasi presa da 230 V (CE), 230 V (U.K.), 120 V (USA/MEXICO) e la spia rossa del caricatore si accenderà segnale indicante che il caricatore funziona). (Cfr. disegno n. 9).  
 2.- Staccare il morsetto (B) e collegare quello del caricatore (C), (cfr. disegno n. 10 e 11), la spia rossa del caricatore si spegnerà. Questo indica che la batteria si sta caricando e che tutto funziona bene. Quando la spia ritorna ad accendersi, vuol dire che la batteria si è caricata. Il normale tempo di carica è da 10 a 12 ore. Il consumo del caricatore è minimo.  
 (PT) 1.- Ligar a rede de qualquer tomada de 230 Volts (CE), 230 Volts (U.K.), 120 Volts (USA/MEXICO) e o piloto vermelho do carregador acende-se (sinal de que o carregador funciona). (De acordo com o desenho n. 9).  
 2.- Desligar a cavilha (B) e ligar à do carregador (C), (de acordo com o desenho n. 10 e 11), assim o piloto vermelho do carregador apagar-se-á. Isto indica que a bateria está carregando, e tudo funciona bem. Quando o piloto voltar a ficar vermelho, a bateria está carregada. O tempo normal de recarga é de 10 a 12 horas. O consumo do carregador é mínimo.  
 (NL) 1.- Aansluiting op elektriciteitsnet van 230 V (CE), 230 V (U.K.), 120 V (USA/MEXICO) De rode oplaadlamp van oplader licht op (teken dat de oplader werkt). (Volgens tekening 9).  
 2.- Uitschakeling van stekker (B) en aansluiting stekker (C), (volgens tekeningen 10 en 11), van oplader opdat rode oplaadlamp van oplader uitgaat. Dit wijst er op dat de accu wordt opgeladen. Wanneer de rode oplaadlamp weer oplicht, is de accu opgeladen. De normale oplaadtijd is tussen de 10 en 12 uur. Het energieverbruik van de oplader is minimaal.